



HONG KONG SCHOOLS MUSIC AND SPEECH ASSOCIATION

香港學校音樂及朗誦協會

(The Association is incorporated with limited liability 本會為以有限責任形式成立為法團的公司)

7 Carmel Village Street, 2nd Floor, Homantin, Kowloon, Hong Kong 香港九龍何文田迦密村街七號三樓

Telephone 電話: 2761 3877 Fax 傳真: 2761 9995 Website 網址: <http://www.hksmsa.org.hk>

69th Hong Kong Schools Music Festival (2017)

第 69 屆香港學校音樂節 (2017)

Circular No. 4 通告四

To : Members / Teachers Responsible for the Music Festival
致 : 會員 / 負責音樂節之老師

Date : 7 November 2016
日期 : 2016 年 11 月 7 日

1 Syllabus Amendment and Class Information Update(2) 比賽目錄及項目資料修正(二)

Please refer to Annex 1 which contains three pages.

請參閱附件一，共有三頁。

2 Update on Authorised Copies of Music Scores(2) 獲授權複印之樂譜修正(二)

Please refer to Annex 2.

請參閱附件二。

- The Association website 本會網站: www.hksmsa.org.hk
- With the membership number and the password, members can log into the Member's Area on the Association website to access circulars any time.
會員可隨時以會員編號及密碼登入本會網頁的會員區查閱通告。

- End 完 -

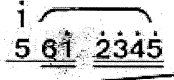
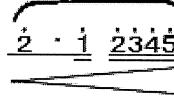
69th Hong Kong Schools Music Festival (2017) - Syllabus Amendment and Class Information Update (2)
第 69 屆香港學校音樂節(2017) - 比賽目錄及項目資料修正(二)

The Music Festival Syllabus does not incorporate the information given in the Syllabus Amendment and Class Information Update. Members / Competitors are strongly advised to read the Syllabus together with the amendments and updates.

音樂節的「比賽目錄」沒有包括「比賽目錄及項目資料修正」的內容。會員 / 參賽者查閱目錄時務須同時查閱有關修正。

Class 項目		Piece 曲目	Amendment and Update 修正
142	鋼琴獨奏 - 中國作曲家 - 高級組	第一新疆舞曲 (作品第六號)	曲目名稱應為：第一新疆舞曲 (作品第六號)
219	Violin Duet - Intermediate	Duet in A	Duet in A - 1 st movement: Andantino grazioso and Var. 1-4
246	Symphony Orchestra - Primary School - Age 13 or under	Home Stretch	The piece can also be found in the following publication: Publication Name: Home Stretch Publisher: Kalmus A9070
470	Concert Band - Secondary School - Senior	Shakespeare Pictures	Omit cathedral organ part
18	聲樂獨唱 - 中文 - 男中音 / 男低音 - 中學 - 19 歲或以下	暗香	第 26 頁第四行第 2 小節附點二分音符應為二分音符
29	Primary School Choir - Hong Kong Region - Foreign Language - Boys and/or Girls - Intermediate - Age 10 or under	I Give You a Song	Bars 62-63 in 3 parts
32	Primary School Choir - Kowloon, New Territories East and New Territories West Regions - Foreign Language - Boys and/or Girls - Intermediate - Age 10 or under		

Class 項目	Piece 曲目	Amendment and Update 修正
462	Xylophone Solo - Secondary School	Xylophone Concentrations #1 The publisher clarifies the title of the piece as “Xylophone Concentrations #2”
510	柳琴獨奏 - 初級組	森吉德瑪 重複處理應為：不需演奏一房，直接演奏二房
533	二胡獨奏 - 初級組	光明行 比賽要求「只演奏第一及第二段」現修正為「只演奏引子、第一及第二段」
553	笙獨奏 - 深造組	<p data-bbox="884 914 952 946">送茶</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1323 580 2040 612">• 若參賽者所用樂器沒有 D 調的 6̣，可用 6 代替 <li data-bbox="1323 628 1973 660">• 第 187 頁引子第 3 虛小節第三及四拍應為： <div data-bbox="1361 671 1525 810" style="text-align: center;"> </div> <li data-bbox="1323 852 1816 884">• 第 187 頁引子第 5 虛小節應為： <div data-bbox="1361 895 1928 1066" style="text-align: center;"> </div> <li data-bbox="1323 1117 1906 1149">• 第 187 頁引子第 8 虛小節第四拍應為： <div data-bbox="1361 1160 1518 1209" style="text-align: center;"> </div> <li data-bbox="1323 1264 2063 1295">• 第 189 頁第一行第 3 小節 D 調的 6̣ 可用 3 或 6 代替

Class 項目		Piece 曲目	Amendment and Update 修正
554	笙獨奏 - 高級組	歡樂的潑水節	<ul style="list-style-type: none"> 第 62 頁第五行第 7 小節應為：   行第 1 小節應為：
555	笙獨奏 - 初級組	高原放歌	第 37 頁第六行第 7 小節至第八行第 6 小節應以單音演奏

- End of Annex 1 附件一完 -

Update on Authorized Copies of Music Scores (2) 獲授權複印之樂譜修正 (二)

The music scores of the following classes can now be collected for a fee on presentation of the original membership card at the Association office. Please log into Member's Area on the Association website to access the details.

以下項目之樂譜現可憑會員證正本到本會辦事處付費索取。詳情可登入本會網站的會員區查閱。

Class 項目	Piece 曲目
18 聲樂獨唱 - 中文 - 男中音 / 男低音 - 中學 - 19歲或以下	暗香
71 中學合唱隊 - 中文 - 女子 - 第二組別 - 中級組 - 16歲或以下	紅豆詞
74 中學合唱隊 - 中文 - 男子 - 第二組別 - 中級組 - 16歲或以下	黑霧
77 中學合唱隊 - 中文 - 混聲 - 第二組別 - 初級組 (14歲或以下, 只限童聲)	母親您在何方
25 Female Voice Duet - Secondary School - Age 19 or under	Hindoo Song
26 Female Voice Duet - Secondary School - Age 14 or under	Dark Eyes (Russian Gipsy Air)
45 Secondary School Choir - Foreign Language - Boys - First Division - Intermediate - Age 16 or under	As I Hear the Sweet Lark Sing (Irish Folk Song)
73 中學合唱隊 - 中文 - 男子 - 第二組別 - 高級組	青春舞曲 (新疆民歌)
452 Trombone Solo - Secondary School - Senior	Sinfonia - 1st movement: Andante and 2nd movement: Allegro con brio

- End of Annex 2 附件二完 -